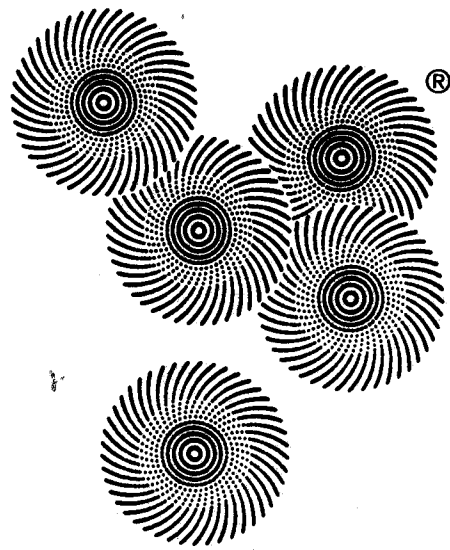


Suzuki[®] Violin School

VIOLIN PART

VOLUME 4



Suzuki Method International

CONTENTS

1	Concerto No. 2, 3rd Movement, <i>F. Seitz</i>	8
2	Concerto No. 5, 1st Movement, <i>F. Seitz</i>	10
3	Concerto No. 5, 3rd Movement, <i>F. Seitz</i>	12
	Lullaby, <i>F. Schubert</i> (Tonalization)	14
	Lullaby, <i>J. Brahms</i> (Tonalization)	14
4	Concerto in A Minor, 1st Movement, <i>A. Vivaldi</i>	15
5	Concerto in A Minor, 3rd Movement, <i>A. Vivaldi</i>	18
6	Concerto for Two Violins, 1st Movement, Violin II, <i>J.S. Bach</i>	21
	Trill Study	23
	Position Game.	24

第4巻の学習の要点

1. トナリゼーションとポジション・エチュードは毎レッスン順次指導し、熟練するまで行なう。
2. ビバルディの「協奏曲 イ短調」にはいってからピブラートの練習を加え指導する。
3. 年令に応じ、第4巻から読譜の指導を行なう。第1巻から楽譜をみてひかせながら順次教える。
4. トリルの練習は適当な時期に指導しレッスンを行なう。
5. ポジション・ゲームでは、楽しみながら実力を高める。

Instructions for the Study of Vol. 4

1. At the beginning of every lesson, have the student practice the tonalization and position etudes step by step to master the techniques.
2. Begin to teach vibrato when the student begins to study the Vivaldi A minor Concerto.
3. Music reading should begin with Vol. 4, although the student's age should be taken into consideration. Have the student watch the music as he reviews the pieces in Vols. 1, 2, and 3.
4. Introduce trill practice (page 23) when you decide the student is ready for this.
5. The position game (page 24) gives the student pleasure and helps him to improve his skills at the same time.

Instructions pour l'étude du Vol. 4

1. Au début de chaque leçon veillez à ce que l'étudiant pratique la tonalisation et les études de position, étape par étape afin de maîtriser les techniques.
2. Commencez à enseigner le vibrato quand l'étudiant commence l'étude du Concerto en la mineur de Vivaldi.
3. La lecture de la musique devrait commencer au Vol. 4, mais l'âge de l'étudiant devrait être pris en considération. Veillez à ce que l'étudiant regarde la partition quand il joue les morceaux des Vol. 1, 2, et 3.
4. Introduire la pratique des trilles (page 23) quand vous pensez que l'étudiant est prêt pour cela.
5. Le jeu des positions (page 24) donne du plaisir à l'étudiant et l'aide à améliorer son habileté en même temps.

Anweisungen für das Studium von Band 4.

1. Am Anfang jeder Unterrichtsstunde soll der Schüler die Tonführung-Übungen und die Lagen-Etuden Schritt für Schritt zur Meisterung der Technik üben.
2. Vibrato kann gelehrt werden, wenn der Schüler mit dem Studium von Vivaldis A-Moll Concerto beginnt.
3. Notenlesen sollte mit Band 4 beginnen, obwohl des Schülers Alter berücksichtigt werden sollte. Den Schüler die Noten beobachten lassen während er die Stücke aus Band 1, 2 und 3 wiederholt.
4. Übungen mit Triller-Noten werden eingeführt, wenn der Schüler dafür bereit gefunden wird. (Seite 23).
5. Das Lagen-Spiel (Seite 24) macht dem Schüler Spass und hilft gleichzeitig seine Fertigkeit zu verbessern.

Instrucciones para el Estudio del Tomo 4

1. Al comienzo de cada lección, haga que el alumno practique la sonidización y los estudios de posición paso por paso para dominar las técnicas.
2. Comience a enseñar vibrato cuando los alumnos comiencen a estudiar el Concierto de Vivaldi en la menor.
3. La lectura de música debe empezar con el Tomo 4, aunque se debe tomar en cuenta la edad del alumno. Haga que el alumno observe la música cuando repasa las piezas del Tomo. 1, y los Tomos 2 y 3.
4. Introduzca la práctica de trino (página 23) cuando usted decida que el alumno está listo para ello.
5. El juego de posición (página 24) le da al alumno placer y le ayuda a mejorar su destreza al mismo tiempo.

Tonalization トナリゼイション

2nd Position 第2ポジション

2^{ème} Position Zweite Position 2do Posición

毎レッスン指導

1 回めは第1ポジションでひき、2 回めは第2ポジション
でひく

Always practice as follows:
Play the two lines below in first position, then in second
position.

Toujours pratiquer de la façon suivante:
Jouer les deux lignes ci-dessous dans la première position,
puis dans la seconde position.

Übe immer wie folgt:
Spiele die beiden unteren Reihen in erster Lage und dann
in zweiter Lage.

Siempre practique como se indica:
Toque las dos líneas de abajo en la primera posición, luego
en la segunda posición.

3rd Position 第3ポジション

3^{ème} Position Dritte Position 3er Posición

はじめは第1ポジションでひき、2 回めは第3ポジション
でひく。

Play the two lines below in first position, then in third
position.

Jouer les deux lignes ci-dessous dans la première position,
puis dans la troisième position.

Spiele die beiden unteren Reihen in erster Lage, dann in
dritter Lage.

Toque las dos líneas de abajo en la primera posición, luego
en la tercera posición.

指導の方法

1. ポジション・エチュードは毎レッスン1つの弦だけを指導し、正しくなってきたつぎの弦を学習させレッスンをこなす。
2. トナリゼイションも同様に順次、毎レッスン指導し熟練させる。

1. At the beginning, the student should practice the position etudes (pages 6 and 7) on one string at a time. When he has mastered them on one string, he may practice them on the next string.

2. The preceding Tonalization exercises should also be practiced at the beginning of each lesson.

1. Au début, l'élève devrait pratiquer les études de position sur une seule corde à la fois. Lorsqu'il a maîtrisé ces positions sur une corde, il peut alors s'exercer sur la corde suivante.

2. Les exercices de tonalisation précédents devraient aussi être pratiqués au début de chaque leçon.

1. Im Anfang sollte der Schüler die Lagen-Etuden (Seite 6 und 7) jeweils auf einer Saite üben. Wenn er sie auf einer Saite beherrscht, so mag er sie auf der nächsten Saite üben.

2. Die zuvorgehenden Tonführung-Übungen sollten auch am Anfang jeder Unterrichtsstunde geübt werden.

1. Al principio, el alumno debe practicar los estudios de posición (páginas 6 y 7) en una cuerda a la vez. Cuando él los ha dominado en una cuerda, él puede practicarlos en la cuerda vecina.

2. Los ejercicios de sonidización precedentes deben ser practicados también al comienzo de cada lección.

Position Etude, 2nd position

ポジション・エチュード 第2ポジション

Etude de Position, 2^{ème} position *Lagen-Etüde, zweite-Lage* *Estudio de Posición, 2^{do} posición*

毎レッスン指導
熟練するまでつづける。

The student should continue practicing until he becomes skillful at these etudes.

Der Schüler sollte weiterhin üben, bis er Fertigkeit in diesen Übungen bekommt.

L'élève devrait continuer à s'exercer jusqu'à ce qu'il soit habile dans l'exécution de ces exercices.

El alumno debe continuar practicando hasta que sea diestro en estos estudios.

E String Corde du Mi. E-Saite Cuerda mi

A String Corde du La A-Saite Cuerda la

D String Corde du Ré D-Saite Cuerda re

G String Corde du Sol G-Saite Cuerda sol

Position Etude, 3rd position

ポジション・エチュード 第3ポジション

Etude de position, 3ème Position Lagen-Etüde, dritte Lage Estudio de Posición, 3er posición

E String Corde du Mi E-Saite Cuerda mi

A String Corde du La A-Saite Cuerda la

D String Corde du Ré D-Saite Cuerda re

G String Corde du Sol G-Saite Cuerda sol

1

Concerto No. 2

3rd Movement

協奏曲 第2番 第3楽章

F. Seitz
ザイツ

Allegretto moderato

The musical score is written for a violin in G major, 6/8 time. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and a trill. The second staff starts with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction *grazioso*. The third staff features a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth staff is marked *Solo* and *Tutti* with a forte (*f*) dynamic. The fifth staff returns to *p* and *grazioso*. The sixth staff is marked *Tutti* with a forte (*f*) dynamic. The seventh staff is marked *Solo* and *mf* with the instruction *espressivo e tranquillo*. The eighth staff is marked *f* and *mf*. The ninth staff is marked *f*. The tenth staff begins with a *cresc.* (crescendo) and ends with *ff tenuto* and *rit.* (ritardando).

68 *a tempo*
p *grazioso*

72 *p*

76 *p*

80 *p*

84 *brillante*
p *cresc.*

87 *mf* *cresc.*

90 *f* *cresc.*

93 *ff* *risoluto* *p* *grazioso*

97 *cresc.* *tenuto*

103 *più mosso*
ff

106 *ff*

Concerto No. 5 1st Movement

協奏曲 第5番 第1楽章

F. Seitz
ザイツ

Allegro moderato

The musical score consists of ten staves of music. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked **Allegro moderato**. The score includes various dynamics such as *f*, *mf*, *p*, *ff*, and *dim.*, as well as articulations like *ritard.*, *a tempo*, *resoluto*, and *espress.*. Fingerings are indicated by numbers 1-4, and slurs are used for phrasing. The piece concludes with a *f* dynamic and a *cresc.* marking.

56 *p* *f*

60 *tranquillo e dolce* *p*

68 *cresc.* *f*

75 *p* *f* *mf brillante*

80

82 *p*

84 (4)

86 *cresc.*

88

90 *f* *mf* (4)

93 *cresc.* *f*

Concerto No. 5 3rd Movement

協奏曲 第5番 第3楽章 (ロンド)

F. Seitz
ザイツ
ritard.

Allegretto

The musical score consists of ten staves of music. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked **Allegretto**. The score includes various dynamics such as *mf*, *legg.*, *f*, *p*, *cresc.*, *meno mosso*, and *poco rit.*. There are several *Solo* and *Tutti* markings. The piece features numerous slurs, accents, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 0, 1, 2, 3, 4). The score concludes with a *dolce* marking and a final flourish.

102

107 *cresc.* *p*

112

117 *mf* *p*

122 *mf* #1

127 *cresc.* *f*

132 *f* *mf*

137 *ff* *f*

143 *ten.* *meno mosso* *ritard.* *V a tempo*
ff *pp legg.*

151 *V*

158 *cresc.* *più mosso* *fp* *cresc.*

164 *ff* *V*

Tonalization

トナリゼイション

Tonalisation Tonführung Sonidización

Lullaby

子守歌

F. Schubert
シューベルト

Andante

Musical score for Schubert's Lullaby, measures 1-13. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of three staves of music. The first staff contains measures 1-3, the second staff contains measures 4-6, and the third staff contains measures 7-9. The music is in a simple, lullaby-like style with a slow tempo.

Lullaby

子守歌

J. Brahms
ブラームス

Andante

Musical score for Brahms's Lullaby, measures 1-14. The score is written in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff contains measures 1-4, the second staff contains measures 5-8, the third staff contains measures 9-12, and the fourth staff contains measures 13-14. The music is in a simple, lullaby-like style with a slow tempo.

上の2曲は、運指、運弓、フレージングが省略されているので、指導者がそれぞれの方法によって指示するように。
また、ビブラートをつけて練習すること。

Fingerings, bowings, and phrasings have purposely been omitted in these Lullabies in order to give the instructor an opportunity to indicate his own ideas. These pieces may also be practiced with vibrato.

Le doigter, le maniement de l'archet et le phrasé ont été omis à dessein dans ces berceuses, ceci afin de donner au professeur l'opportunité d'exprimer ses idées personnelles. Ces morceaux peuvent aussi être pratiqués avec vibrato.

Fingersatz, Bogenführung und Phrasierung wurden in diesen Weigenliedern absichtlich weggelassen, um dem Lehrer die Möglichkeit zu geben, seine eigenen Ideen kundzutun. Diese Stücke können auch mit Vibrato geübt werden.

Las digitaciones, los arcos y los fraseos se han omitido de propósito en estas Canciones de Cuna para darle al instructor una oportunidad de indicar sus propias ideas. Estas piezas pueden ser practicadas también con vibrato.

Berceuse

Wiegenlied

Canción de Cuna

Concerto in A Minor

1st Movement

協奏曲 イ短調 第1楽章

A. Vivaldi
ビバルディ

Allegro

Tutti
V *f*

1

4

7

sfz

10

(\flat_4)

mf

Solo
V

13

martellato

p dolce

16

martellato

p

19

martellato

Tutti
V *f*

22

Solo
p dolce

25

p

Concerto en la mineur, 1^{er} mouvement Konzert in A-Moll, Erster Satz

Concierto en la menor, 1^{er} movimiento

28 *f* *largamente*

31 *cresc.* *f* *p* *dolce* *cresc.*

34 *martellato* *f* **Tutti**

37 *p*

40 *f*

43 *sfz* *f* *p* **Solo**

46 *dolce* *p*

49 *p* *p*

52 *p* *p* *mf*

55 *cresc.* *largamente* *f* **Tutti**

58 *Solo*
p

61 *p*

63 *p*

65 *pp* *cresc.*

67 *Tutti*
f (4)

69 *Solo*
p dolce
martellato

72

74 *Tutti*
f

77 *rall. molto*
sfz (4) *f* *f*

Concerto in A Minor

3rd Movement

協奏曲 イ短調 第3楽章

Presto

A. Vivaldi

ビバルディ

Tutti
f
martellato

p
f

largamente
1

sfz
sfz

Solo
f
p dolce
f largamente

p
mf

f
p
f
p

Tutti
f martellato
p
Solo
p

Concerto en la mineur, 3^{ème} mouvement

Konzert in A-Moll, Dritter Satz

Concierto en la menor, 3^{er} movimiento

55 *dolce e lusingando*

59 *f* **Tutti**

63 *sfz sfz*

69 *p leggiero* **Solo**

74 *p*

78 *p*

82 *cresc. f*

86

90 *f martellato* **Tutti** *p*

95 *f martellato*

100 *p* *f* *largamente*

105 *p* Solo

109 *cresc.*

113 *f* *martellato*

118 *p dolce e leggero* Solo

123

127 *f* *f* Tutti Solo

131 *p* *f* *p* *f* Tutti Solo Tutti

136 *poco allargando* *p* *dolce e espressivo* Solo

141 *f* *Tutti* *molto rall.* *f*

Concerto for Two Violins

1st Movement

2つのバイオリンのための協奏曲 第1楽章 第2バイオリン
Violin II

J. S. Bach

Vivace
Tutti

4 *mf*

8 *f* *p* *f*

11 *f*

15 *p mf*

20 *f* Solo

27 *poco dim.*

30 *mf* *p*

34 *poco dim.*

37 *f*

Concerto pour Deux Violons, 1^{er} mouvement

Konzert für zwei Geigen, Erster Satz

Concierto para Dos Violines, 1^{er} movimiento

40 *dim.* *mf*

43 *fz* *poco dim.*

46 *Tutti* *f*

51 *C* *mf* *cresc.* *Tutti*

55 *f*

59 *f* *Solo* *mp* *mf*

63

67 *E* *mf*

71 *p*

74 *mf*

Trill Study

トリルの練習

Etude des Trilles

Triller Studium

Estudio de Trino

毎レッスン指導

Always practice as follows:

Übe immer wie folgt:

Toujours pratiquer de la façon suivante:

Siempre practique como se indica:

Position Game

ポジション・ゲーム

Jeu de Position *Lagen-Spiel* *Juego de Posición*

だれが一番正確な音程でひけるでしょうか。

楽しいゲームの仕方——正確に4拍子でひきながら、休止符の間に速く左手で左足をさわる。

みんな楽しく正確になるようにひきましょう。

This position game is not only enjoyable for the student, but it also helps him to learn to place his hand precisely in second and third positions. This game can be used in private or group lessons.

The tempo should remain steady throughout each exercise. The student should lower his left arm during the rest, touch his left leg with his left hand, and then try to bring his left hand back up into the correct position for the next note.

Ce jeu de position n'est pas seulement un plaisir pour l'élève, mais il l'aide aussi à placer sa main d'une manière précise dans la deuxième et la troisième position. Ce jeu peut être pratiqué lors des leçons de groupe ou des leçons particulières.

Le tempo devrait rester le même pendant toute la durée de l'exercice. L'élève devrait abaisser son bras gauche pendant les silences, toucher sa jambe gauche avec sa main gauche, puis essayer de ramener sa main gauche en position correcte pour la note suivante.

Diese Lagen-Spiel macht dem Schüler nicht nur Freude, sondern es hilft ihm auch, seine Hand genau in die zweite und dritte Lage zu bringen. Das Spiel kann im Privat- oder Gruppen-Unterricht benutzt werden.

Das Tempo sollte durch jede Übung hindurch gleichmäßig gehalten werden. Der Schüler sollte seinen linken Arm während der Pause senken, sein linkes Bein mit der linken Hand berühren, und dann versuchen, die linke Hand wieder zurück in die richtige Lage für die nächste Note zu bringen.

Este juego de posición no sólo es agradable para el alumno, sino que también le ayuda a aprender a colocar su mano en forma precisa en la segunda y en la tercera posición. Este juego se puede usar en lecciones individuales o de grupo.

El tiempo debe permanecer firme durante cada ejercicio. El alumno debe bajar el brazo izquierdo durante el silencio, tocar la pierna izquierda con la mano izquierda, y luego levantar la mano izquierda en la posición correcta para la próxima nota.

3rd Position

第3ポジション

3ème Position *Dritte Lage* *3er Posición*

同じメロディーを、第2、3、4弦のどの弦でも行なう。

Play the same melody on each string.

Jouer la même mélodie sur chaque corde.

Spiele die gleiche Melodie auf jeder Saite

Toque la misma melodía en cada cuerda.

2nd Position

第2ポジション

2ème Position *Zweite Lage* *2do Posición*